

AJAX

Model name:

Ajax KeyPad

EN

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

UA

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

RU

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

ES

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

IT

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

FR

Guide rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

DE

Schnellstart-Anleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

CZ

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

SK

Užívateľská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

EN

Product name: Touch keypad

KeyPad is a wireless touch keypad that manages the Ajax security modes and triggers a silent alarm when the code under duress is entered.

Sensor type	Capacitive
Tamper protection	Yes
Protection against passcode guessing	Yes
Frequency band	868.0 – 868.6 MHz or 868.7 – 869.2 MHz depending on the region of sale
Maximum RF output power	6.06 mW (limit 20 mW)
Radio signal range	Up to 1,700 m (in the line of sight)
Power supply	4 x AAA batteries
Power supply voltage	3 V
Battery life	Up to 2 years
Operating temperature range	From -10°C to +40°C
Operating humidity	Up to 75%
Overall dimensions	150 x 103 x 14 mm
Weight	197 g

CE

Important Information: This product can be used across all EU member states. This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!



ajax.systems/
support/devices/
keypad

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Complete Set: 1. KeyPad; 2. SmartBracket mounting panel; 3. Batteries AAA (pre-installed) – 4 pcs; 4. Installation kit; 5. Quick Start Guide

The full text of the warranty is available on the website:

ajax.systems/warranty

User Agreement: [ajax.systems/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/end-user-agreement)

Technical support: support@ajax.systems

Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC.

Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.

www.ajax.systems

UA

Назва продукту: Бездротова сенсорна клавіатура керування системою безпеки

KeyPad – бездротова сенсорна клавіатура. Керує режимами охорони Ajax та вмикає приховану тривогу, якщо введено код під примусом.

Тип сенсора	Ємнісний
Захист тампером	Є
Захист від підбирання коду	Є
Діапазон частот	868,0 – 868,6 МГц
Максимальна потужність радіосигналу	6,06 мВт (ліміт 20 мВт)
Дальність радіосигналу	До 1700 м (якщо немає перешкод)
Тип елемента живлення	AAA, 4 шт.
Напруга живлення	3 В
Термін роботи від елементів живлення	До 2 років
Діапазон робочих температур	Від -10°C до +40°C
Робоча вологість	До 75%
Габарити	150 x 103 x 14 мм
Вага	197 г

Комплектація: 1. KeyPad; 2. Кріпильна панель SmartBracket; 3. Елементи живлення AAA (попередньо встановлені) – 4 шт.; 4. Монтажний комплект; 5. Посібник користувача

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

Умови застосування радіообладнання моделі KeyPad наведені у сертифікаті експертизи типу №1955.6.5-СЕТ від 08.05.2019 р та будуть виконані.



СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:

Справжнім ТОВ «АС Манюфакчурінг» заявляє, що тип радіообладнання Ajax KeyPad відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: [ajax.systems/ua/declarations](https://www.ajax.systems/ua/declarations)

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрої Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектну батарею. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті: [ajax.systems/ua/warranty](https://www.ajax.systems/ua/warranty)
Угода користувача: [ajax.systems/ua/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/ua/end-user-agreement)
Технічна підтримка: support@ajax.systems

Виробник: ТОВ "АС Манюфакчурінг".
Вул. Склярєнка, 5, м. Київ, 04073, Україна. www.ajax.systems

RU

Название продукта: Беспроводная сенсорная клавиатура управления системой безопасности

KeyPad – беспроводная сенсорная клавиатура. Управляет режимами охраны Ajax и включает скрытую тревогу при вводе кода по принуждению.

Тип сенсора	Ёмкостный
Защита тампером	Есть
Защита от подбора кода	Есть
Диапазон частот	868,0 – 868,6 МГц или 868,7 – 869,2 МГц в зависимости от региона продажи
Максимальная мощность радиосигнала	6,06 мВт (лимит 20 мВт)
Дальность радиосигнала	До 1700 м (при отсутствии преград)
Тип элементов питания	AAA, 4 шт.
Напряжение питания	3 В
Срок работы от элементов питания	До 2 лет
Диапазон рабочих температур	От -10°C до +40°C
Рабочая влажность	До 75%
Габариты	150 x 103 x 14 мм
Вес	197 г

Комплектация: 1. KeyPad; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. Элементы питания AAA (предустановлены) – 4 шт.; 4. Монтажный комплект; 5. Краткая инструкция

EMC

Продукция соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011).

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно! Полный текст гарантийных обязательств на сайте: [ajax.systems/ru/warranty](https://www.ajax.systems/ru/warranty)

Пользовательское соглашение: [ajax.systems/ru/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/ru/end-user-agreement)
Техническая поддержка: support@ajax.systems

Производитель: ООО «АС Манюфакчуринг». 04073, Украина, г. Киев, ул. Склярєнка, 5. www.ajax.systems
Дата изготовления указана на круглой наклейке на дне коробки.

ES

Nombre del producto: Teclado táctil inalámbrico del sistema de seguridad

KeyPad – teclado táctil inalámbrico. Gestiona los modos de seguridad Ajax y activa una alarma silenciosa cuando el código se introduce bajo coacción.

Tipo de sensor	Capacitivo
Tamper anti-sabotaje	Sí
Protección contra forzado de código de acceso	Sí
Banda de frecuencia	868.0–868.6 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia de salida	6.06 mW (hasta 20 mW)
Rango de la señal de radio	Hasta 1,700 m (sin obstáculos)
Fuente de alimentación	4 pilas AAA
Voltaje de la fuente de alimentación	3 V
Duración de la batería	Hasta 2 años
Rango de temperaturas de operación	De -10°C a +40°C
Humedad de funcionamiento	Hasta 75%
Dimensiones generales	150 x 103 x 14 mm
Peso	197 g

Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

CE

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES

Equipo completo: 1. KeyPad; 2. Panel de fijación SmartBracket; 3. Pilas AAA (preinstaladas); 4 unidades; 4. Kit de instalación; 5. Guía rápida de inicio

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra y no aplica al acumulador incluido. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web: [ajax.systems/es/warranty](https://www.ajax.systems/es/warranty)
Contrato de usuario: [ajax.systems/es/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/es/end-user-agreement)
Soporte técnico: support@ajax.systems

Fabricante: "AS Manufacturing" LLC.
Dirección: Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania.
www.ajax.systems

IT

Nome del prodotto: Tastierino touch wireless per il sistema di sicurezza

KeyPad – tastierino touch wireless. Gestisce le modalità di sicurezza di Ajax e fa scattare un allarme silenzioso quando il codice viene inserito coercitivamente.

Tipo di sensore	Capacitivo
Protezione da tentativo di indovinare la password	Sì
Tamper anti-sabotaggio	Sì
Gamma di frequenza	868.0-868.6 MHz
Potenza irradiata apparente (ERP)	6.06 mW (fino 20 mW)
Portata segnale radio	1700 m (senza ostacoli)
Alimentazione	4 batterie AAA
Tensione di alimentazione	3 V
Durata della batteria	Fino a 2 anni
Temperatura di funzionamento	Da -10°C a +40°C
Umidità massima	Fino a 75%
Dimensioni	150 x 103 x 14 mm
Peso	197 g

Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/EU. Sono state effettuate tutte le serie di prove radio essenziali.

CE

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI

Set completo: 1. KeyPad; 2. Pannello per il montaggio SmartBracket; 3. 4 batterie AAA; 4. Kit d'installazione; 5. Guida rapida

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza!

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito: [ajax.systems/it/warranty](https://www.ajax.systems/it/warranty)
Contratto con l'utente finale: [ajax.systems/it/end-user-agreement](https://www.ajax.systems/it/end-user-agreement)
Supporto tecnico: support@ajax.systems

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.
Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina. www.ajax.systems

FR

Nom du produit: Clavier tactile sans fil du système de sécurité KeyPad – clavier tactile sans fil. Contrôle les modes de sécurité Ajax et déclenche une alarme cachée lors de la saisie d'un code sous la contrainte.

Type de capteur	Capacitif
Protection contre la tentative de deviner le mot de passe	Oui
Tamper anti-sabotage	Oui
Gamme de fréquence	868.0-868.6 MHz
Puissance apparente rayonnée (PRA)	6.06 mW (jusqu'à 20 mW)
Portée du signal radio	1700 m (sans obstacles)
Alimentation d'énergie	4 piles AAA
Tension d'alimentation	3 V
La vie de la batterie	Jusqu'à 2 ans
Plage de température de fonctionnement	De -10°C à +40°C
Humidité maximale	Jusqu'à 75%
Dimensions	150 x 103 x 14 mm
Poids	197 g

Informations importantes: Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

CE AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

Kit complet: 1. KeyPad; 2. Panneau de montage SmartBracket; 3. 4 piles AAA; 4. Kit d'installation; 5. Guide rapide

Garantie: La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat et ne s'applique pas à l'accumulateur fourni. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet: ajax.systems/fr/warranty

Accord d'utilisation: ajax.systems/fr/end-user-agreement

Support technique: support@ajax.systems

Fabricant: "AS Manufacturing" LLC.
Adresse: 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

DE

Produktname: Kabelloses Tastenfeld für das Sicherheitssystem KeyPad – kabelloses Tastenfeld. Zur Steuerung der Ajax Sicherheitsmodi und zum Auslösen eines stummen Alarms, wenn der Code unter Zwang eingegeben wird.

Sensortyp	Kapazitiv
Sabotageüberwachung	Ja
Sperrung bei mehrmaliger PIN-Falscheingabe	Ja
Frequenzbereich	868,0–868,6 MHz
Maximale Sendeleistung	6,06 mW (bis zu 20 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 1700 m (Freifeld)
Stromversorgung	AAA, 4 St.
Speisespannung	3 V
Batterielebensdauer	Bis zu 2 Jahre
Betriebstemperatur	-10°C bis +40°C
Betriebsfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Abmessungen	150 x 103 x 14 mm
Gewicht	197 g

Wichtige Informationen: Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

CE VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN

Komplettsatz: 1. KeyPad; 2. Montageplatte SmartBracket; 3. Batterien AAA (vorinstalliert) – 4 Stück; 4. Montagesatz; 5. Kurzanleitung

Gewährleistung: Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum und gilt nicht für den mitgelieferten Akku. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50% der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar: ajax.systems/de/warranty

Benutzervereinbarung: ajax.systems/de/end-user-agreement

Technischer Kundendienst: support@ajax.systems

Hersteller: „AS Manufacturing“ LLC.
Anschrift: Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine.
www.ajax.systems

CZ

Název zařízení: Bezdrátová dotyková klávesnice pro ovládání stavů systému KeyPad – bezdrátová dotyková klávesnice pro ovládání stavů systému Ajax a vyhlášení tichého poplachu při zadání kódu pod nátlakem.

Signalizace	Akustická, LED
Klávesnice	Dotyková (15 tlačítek)
Nátlakový (SOS) kód	Ano
Ochrana neoprávněné manipulaci	Ano (Tamper)
Ochrana proti hádání kódu	Ano
Frekvenční pásmo	868.0 – 868.6 MHz
Effektivní vyzařovaný výkon	6.06 mW (do 20 mW)
Rádiový signál	Do 1 700 m (bez překážek)
Napájení	4 x AAA, 3 V
Životnost baterie	Až 2 roky
Stupeň krytí	IP50
Rozmezí provozní teploty / vlhkosti	Od -10°C do +40°C / do 75% bez kondenzace
Rozměry	150 x 103 x 14 mm
Hmotnost	197 g

Důležité informace: Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

CE UPOZORNĚNÍ: RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NESPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNY.

Obsah balení: 1. KeyPad; 2. Montážní panel SmartBracket; 3. 4 x Baterie AAA (předinstalované); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská příručka

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách: ajax.systems/warranty

Uživatelská smlouva: ajax.systems/end-user-agreement

Technická podpora: support@ajax.systems

Výrobce: "AS Manufacturing" LLC.
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

SK

Názov zariadenia: Bezdrôtová dotyková klávesnica pre ovládanie stavov systému KeyPad – bezdrôtová dotyková klávesnica pre ovládanie stavov systému Ajax a vyhlásenie tichého poplachu pri zadaní kódu pod nátlakom.

Signalizácia	Akustická, LED
Klávesnica	Dotyková (15 tlačidiel)
Nátlakový (SOS) kód	Áno
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	Áno (Tamper)
Ochrana proti hádaniu kódu	Áno
Frekvenčné pásmo	868.0 – 868.6 MHz
Effektívny vyžarovaný výkon	6.06 mW (do 20 mW)
Rádiový signál	Do 1 700 m (bez prekážok)
Napájanie	4 x AAA, 3 V
Životnosť batérie	Až 2 roky
Stupeň krytia	IP50
Rozmedzie prevádzkovej teploty / vlhkosti	Od -10°C do +40°C / do 75% bez kondenzácie
Rozmery	150 x 103 x 14 mm
Hmotnosť	197 g

Dôležité informácie: Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

CE UPOZORNENIE: RIZIKO VÝBUCHU V PRÍPADE POUŽITIA NESPRÁVNĚHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNNMI.

Obsah balenia: 1. KeyPad; 2. Montážny panel SmartBracket; 3. 4 x Batérie AAA (predinštalované); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská príručka

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevzťahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, doporučujeme najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke: ajax.systems/warranty

Uživatelská zmluva: ajax.systems/end-user-agreement

Technická podpora: support@ajax.systems

Výrobca: "AS Manufacturing" LLC.
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems